

ئەواندى دىنە دىناۋە بۇ ئەۋەى لە گەلېدا ناكوك بىم

نووسىنى : امير اسكندر

تۈرىنى : فيصل مصطفى

لە توۋارى (اللىستور)ەۋە

ھونەرى بەر فراۋانىش ھەرەسى ھىناۋ روۋى لە پەرت بوون و تاكەبى كىردو لەۋە كەوت بېتتە نواندىكى سەربەستتەنى گەلىكى سەربەست . بەم جۆرە بەدرىزايى دوو ھەزار سال – واتە لەۋ وەختەۋە ھەتا ئەم رۆژانەمان – لەسەر بارى چەوساندەنەۋە ماپەۋە . ھەرۋە كوو نامۆزگارى بەكانى مەسىح كە بىر يارى يەكسانيان لەنىوان خەلكىدا دا ، كۆرۈدران بە نامۆزگارى بەكى ئەوتۆ كە كىلەبى ئابىنيان كۆزاندەۋە و ايان لىھات دەست بخەنە ناۋ دەستى جۆرە شارستاتىتىكى ۋە ھاۋە كە تۋانى ھونەرماندان بخەلەتتىنى ۋە دەستەمۆيان بكاۋ ئەۋ ھونەرى لەھىزو سەربەستى بەكەبى بى بەشى كىرد ، بكاكە نۆكەرىك بۆ چىنە ھوكمرانەكان . بەلام لەگەل ھەموو ئەمانەشدا ، ھونەرى راستەقىنە بەدرىزايى ئەۋ بىست سەدەبە ھەرماۋ تا ئىستاش بەبىتىك لەم لاۋ بەبىتىك لەۋلا، ۋەك ھاۋارىكى خۆشى يا ئازار لەنىوان كۆت ۋە پىۋەندى داھىنسىرە سەربەستەكانەۋە دەردەپەرىۋ خۆى دەنوتتى ، ئەگەرچى

زۆرانبازى نىوان بىاۋى سىياسەت ۋە بىاۋى ھونەر، لەسەردەمىكى زۆر كۆنەۋە ھەر بوۋە بەردەۋام لەكابدە بوۋە . ھەندى جار لەروو دەبى ۋە سەر ناۋ دەكەۋى ، ھەندى جار بىش مت دەبى ۋە لە قوۋلايدە ھەشار دەخا . مېژوۋى سىياسەت ۋە ھونەر ھەردوۋك ، چەندىن لاپەرەى دوورو درىزايان تىدان كە ھىكابدەنى ناكوكى نىوان سىياسەت ۋە ھونەر دەگىرەمەۋە كە تايبەت بىش نىن بەم پلەى كۆمەلەبەتەى دەسنىشانكراۋە ۋە بىا بەخودى ئەۋ رۆزىمى ئابوورى بەۋە ، بەلكوۋ نىزىكەى گىشت ئەۋ پلەۋ رۆزىمانەى گرتتەۋە كە كۆمەلگاكانى مرقابەتەى ھەتا ئىستا بەخۆبەۋە بىنىون .

(فاگنەر) ى مۆسىقازانى مەزن لە كىتەبەكەبدا «ھونەرۋ شۆرش» ۋەتوۋبە : «ھونەر بىرىتە بە لەۋ خۆشى بەى مرقوف كە بېتتە خاۋەنى خودى خۆى ۋە كەبۇى ۋە بلكى بە كۆمەلگاۋە » . ھونەر لە دەۋلەتەى (ئەسنا)دا لەسەدەى شەشەمى پىش زابىندا ئاۋەھا بوۋە بەلام بەھەرەس ھىنانى ئەۋ دەۋلەتە ،

تهنیا شورشیکی مهزنی جیهانگیری ده توانی ته وای سهر بهستی به هونهر به خشیته وه دروژنی به برده و اومه که ی شارستانیته نه هیلج و گهل بگه به نیتته وه راده ی مرو فایه تی به هونهر به روه ری به که .

نهم « شورشه مهزنه جیهانگیری » به ی که - فاکنهر خهونی پیوه ده دی - هه تا ئیستا رووی نه داوه ، بگره نهو خوی له راپه رینه که ی (نه یار) 1849 دا ، له سه نگه ره کانی « درسدن » دا بوی جهنگاو که چی وه ختی له لایه ن هیزه کانی برووسیاوه راپه رینه که تیکشکینرا ، ناچار بوو هه لیب بۆ دهره وه ی نه له مانیا . به هرحال فاکنهر له م رووه وه تا که نمونه نی به ، به لکوو زوری تر هه ن کهره نگه نه وان ناشکراترو قوولتر نهو ره وتی نا کوکی به ی نیوان هونهر مه ندانیک که به هوی هه لویتی سیاسی یانه وه ناوو ناوبانگیان دنیای گرتوته وه سیاسی یانیک که به کارو کردار نهو هه لویتستانه یان به دی هیناوه بنوین . بۆ نمونه حیکایه تی دوستابه تی به تونسو توله که ی نیوان نووسه ری گهره ی رووسه کان مه کسیم گورکی و پیشه وای شورشی نوکتوبه ر لینین ، لای هه ره که سیک ناشکرا به که ته نیا که سیک له میژووی نهو پله به بزانی . بگره له مه گرنکتریش ، دهره ی گورکی خوی و « پابه ندی به که ی » له گهل شورشی و نامانجه کانیدا . که چی له گهل نه وه شدا وه ختی گورکی که وته دهر برینی هه ندی بیروای نه وتۆ سه بارت به هه ندی مه سه له ی سیاسی که لینین وای بۆ چوو نه فامی یا تیکه یشتیکی روو که شی له و مه سه له سیاسی یانه دا ده گه به ن ، نه م بریاریکی دهره فی گورکی دهر کرد که پتر له ده شی کیشانه وه یا له دوور خستنه وه ی له نیش ده چوو . یا خود کوتابی هاتنه درامایی به که ی شاعیری مه زن (مایکوفسکی) که هه رچه نده له شیمه ره کانیدا به و خه ونانه بدا هه لده دا که به دی هاتوون ، که چی که وته سه ر نهو رایه ی که به ده سته خوی کوتابی به ژبانی خوی به نیت . هه روه ها ئیلیا نه هرینگیۆرگ که ناخی هه ر وه که سه هۆلبه ندانیک مایه وه ، هه تا خوی واتنه له دوای پله ی ستالینیزمه وه « سه هۆله که توایه وه » ، نه مه نه گهرچی به درژیژی ژبانیسی هه ر کابرایه کی سۆشالیست بووه له جهنگی جیهانی دووه میشدا بۆته به بامنیتریکی جهنگی لیسته که دوورو درژیژه و گهلج ناوی گهره و گرانی دووتوی میژووی نه ده بو میژووی سیاست پیکه وه ، نه که ته نیسا له رووسیادا ، به لکوو له چین و بۆلتونیاو چیکۆسلۆفاکیا و مه جهر ده گریته وه ، که نه مانه هه ندی له ولاتانی سه ر به و رژیمه سه راپاگیر (شمولی) یانه که نه م جۆره نا کوکی یانه یان زیاتر تیدا ده ته قیته وه ، وه که له ولاتانی سه ربه رژیمه لیبرالی به کان که ده شی نه م زۆرانبازی به یان به شتیوه به کی قوولتر و فراوانتر و درامایی تیدا روو بدا و به لام له ناو گیلوای « فره ژماره یی -

التعدیه « ی سیاسی و کومه لایه تی و روشنبیری ناو نهو ولاتانه دا بزرده یی .

ئیسنا ئیمه نامانجه مان ئه وه نی به که ئاباسیاسی و هونهر مه ند کامیان و تاج راده به که له سه ره هه قه ؟ . به لکوو به یی پیچ و په نا نامانجه مان هه ولدانی تیکه یشتنه له ته بیعه تی هه ر به کیکیان و - ره نگه نهو دهره شی ده یگیرن - . چونکه هه ردووکیان نه که ته نیا بۆ کومه لگا گرنکن ، به لکو بۆ به کتریش پیویستن .

نهو پرستیاره ی لیره دا سه ره له ده ات نه وه به : ئابا راسته نهو ته جروبانیه ی مرو فی سیاسی ده ژیت وه کو نه وانه نی به که هونهر مه ند ده ژیت ؟ ئابا پیویست نی به مرو فی مامه له له گهل هیزه نا هۆشمه ندانه کاندای بکات ؟ له ناو کومه له فراوانه جه ماوه ره به کان دا کاربان تیدا بکات ؟ ئابا پیویسته نی به مرو فی سیاسی جه ماوه رانه ی سه ر کرده به رامه ر رووداو رواله ته دهر وونه کانی نهو جه ماوه رانه له و په ری هوشیاری دابیت ؟ له مه شی زیاتر . نهو که سانه ی له ژبانی سه ر کرده سیاسی کانی ناو کومه لگا هه مه جۆره هه مه ره نگه کان ده کولنه وه دووباتیده که نه وه که وا نه م سیاسیانه به هوی ووردبین و نه ندیشه به وه له واقعی سیاسی و میژووی یانه وه جولانیسه وه هه روه کو چۆن له هه مان کاتدا پیویسته کانی هۆشی عمه لی یان به چی هیناوه ، نه مجا نه گه ر گوترا کرداری داهینانی هونهری به په بیکه رو به نهو هۆبه دور برینیانه به وه دیاره که هه سته کان ده دوین ، میژووی سیاسی له رۆژه لات و له رۆژناواو ، له کون و ئیستاش ، مرو فی سیاسی عمه لی نه وتۆ ده ناسیت که زیه ر کترین نووسه ری سه رده می خویان بوون که وا گه یشتوونه ته پایه ی به رزی « هونهری » له دهر برینی بسرو راکانیان داو ، هه ندی جاریش به توانا ترین گوتار خوینی جه ماوه ری بوینه له به کار هینانی هونهری ره وان بیژی دا !

له گهل نه مه شدا ، جیاوازیکی قوول و دوورتر له م هه موو لیکچوونه برچاوانه له نیوانیان دا ده مینیتته وه :

* هونهر مه نی راسته قینه به درژیژی ژبانه که ی خوی به ره نکاریکی به رده وامی ناشکرا یان شاراوه له گهل جیهانه که ی دا ده کا ، گورکی ده یگوت : « من هاتومه ته نه م جیهانه وه تاوه کو له گهلیدا نا کوک بم » نه مه شی ته نیا گررکی ناگریته وه به لکو کاروانه دوورو درژیژه که ی نهو هه موو هونهر مه نده گه ورانه ده گریته وه که مرو فایه تی ناسیوانه .

به لام مرو فی سیاسی ، به که م نه رکی نه وه به سه ر کرده ی رووداوه میژووی به کان بکات و له و کاره وه ده ست پی بکات که له واقعیدا به چی هینراوه ، تاوه کو نه مینیک بخاته سه ر نه مینکی

تری ناوابه کو ، روو بهروو بوئی نو گروگرفته میژوویانهی ده که ونه ریگاکه ی وه کو هونرمه ند نیه که نیشانهی له گیسان بهدمری پیوه بیت ، به لکو نیشانهی چاره سهری عه مه لی ، سوود به خش ، «پراگمانیکی» نهوتوی پیوه به که وانای په کانی و ریگکوتن ده زانی ، نه مانه شا چاره سهری نهوتون که هونرمه ند ناتوانی بیکات و لپی دوور ده که ویتنه ره و نایه ویت بیکات و بهملکه چی واقع و خۆبه ده ستوره دانی نه و جیهانه ده زانیت که بویه هاتوه ناوه کو له گه لیدا ناکوک بیت !

* مرۆفی سیاسی و مرۆفی هونرمه ند وه کو په ک سهری کات ناکن ، راسته هه ره به که بیان له سهرده می خویلدا ده ویت و ، له وانیه شاهیدشه له سهری ، به لام شتیه که بیان زۆر لیتیک دووره ، له سروشتی مرۆفی سیاسی و ، پیوستی ده و ره که ی نه و به که هه ولکی نه وه ی دهادت به سهر نه و کاته دا زال بیت که دوو چاری ده بیت و ، رووداوه کانی ژبانی روژانه به پارچه بجوولکو گموره کانی وه بخانه ژیر فرمان و خواستی خۆی و ، همیشه داوای نه وه ی لپ ده کرتیت که به پیچی کاری هۆو ئامانجه کانو ، پیوستیه کانی یاری تاکتیک و ستراتژی به وه بجولیتنه وه ، به بن نه وه ی گوئی بداته نه و نایدو لۆژی به ی که ده بجولیتنه وه .

کات لای هونرمه ند ، به پیچموانه ی نه مه به رده و امیه کی پتکه ره به ستراره . ته و ژمیکی توندو ته قیوی هه میشه به . گوئی ناداته « نه و شته ی رووده دات » ، « نه و شته ی پیوسته رووبدات » لای نه و گرنگه . زۆر به ی جارن له یاری تاکتیک و ستراتژی و نه و بابه تانه ناگات ، نه و هۆبانه ی ده گه نه ئامانجه کان نازانیت ، ته نیا بیرو بواوه ره کان ، نه و ئامانجه نه ی له سهره وه ی واقیعی حالی حازردان ، پروای پاکو خاوتین و بن گمرد سهرنجی راده کیشن و هه ستو نه سه هونره به که ی ده بز ویتن .

* هیچ شتیک ناتوانیت هونرمه ندی راسته قینه له گه ل حالی حازری خۆی دا بگوئیت و دلی پین بگه شینیتنه وه . مرۆفی سیاسی هه رشتیک چن به چن ده بن به هه نگاو یکی به ره و پیتشه وه ی نهوتوی داده نیت که نزیک ئامانجه کاته کی . . راده ی میژووی خۆی ده خانه وه . که چی مرۆفی هونرمه ند به چه زی خۆی بیت یان بن چه زی خۆی بیت هه رده م په له به تی و ئارامی نه ، به دوا ی ویتنه ی نایابتر . . نمونه ی هه ره بهرز . . نه و خه ونه ی به چن نه هاتوه . . ده گه ریت ، نه مجا له هه ر کومه لکه به کدا چه ندی ده سکه وت زۆریش بن ، نه و ماوه به ی نیتوان واقع و نمونه ی هه ره بهرز هه رده میتن و ، نه و خه ونه ی له سهره وه ی پیوستیه راده به میژووی به کانه هه ر له دمروونی هونرمه ند کانه دا به هه رو هانده رو راسته قینه ده نویتنیت ، نه و سیاسیه ی که به هه یچ هه نگاو یکی به چن هاتوو رازی نه بیت و ، سوودی لپ و هه رنه گرتیت و به گه له که ی نه بختیت ، پیوسته واز له کاری خۆی بیتنیت ،

چونکه چی به گه له که ی بلتیت ؟ که چی نه و هونرمه ندی رازی ده بیت و به ره مه که ی ده رازینته وه و وا هه ست ده کات که له و شته ی هه به نایابتر ناییت ، نه میش پیوسته واز له کاری خۆی بیتنیت ، چونکه چۆن ده توانی خۆی له گه ل ئامانجه خه ونه دوور تره کانی گه له که ی دا به ستیتنه وه ؟ . . لیره وه . . مه زترین کاری نه ده بو هونره له جیهان دا نه وه به که پیتی شۆر شه کان هاتوته کابه وه چونکه گشت نه و ته زروه راسته قینه و پین نمرازی بوون و ره نکرده وه ی واقیعی ده رده پری !

نه م لیتکدووری و هاودزی ی نیتوان ویتنه ی مرۆفی هونرمه ند و ویتنه ی مرۆفی سیاسی دا تا راده به ک ته نیا هیتی هه ر شتیه به کانه وه . پیوسته بلتین ویتنه ی هونرمه ند لیره دا به ویتنه ی - پیتوانه یی - داده نریت و ، نه وه ی له هه ندی قونانی میژووی هونره ی دا به چن هاتوه نه ک ته نیا لای نه و هونرمه ند رومانیتیکه گه وانه دا بووه که سهرده مه لیرالیبه کان ناسیویانه ، باخود نه و هونرمه ند و واقیعه موزانه دا بووه که سهرده می نیچه دیو به تی که له لایتیکه وه سهرده می مۆنۆپۆلم سهرما به داره کانه و له لایه کی تره وه سهرده می سهرپا گیره نایدو بولۆژی به کانه ، به لکو لای نه و هونرمه ندانه ش بووه که سهرده مه کلاسیکه کونه کان ناسیویانه و نمرازی بوون خۆیان به رامه ر ده سه لاته سیاسیه کانی ناو کومه له کانیان و ، سهریکردنی دوا روژیان خستوته نا و به ره مه کانیان و ، شووره و زنجیر و زۆرداری سیاسی و فیکری و بیرو باوه ر ریگایانی لپ نه گرتوه .

له لایتیکی تریشه وه ، ویتنه ی مرۆفی سیاسی که هاودزی ویتنه ی مرۆفی هونرمه ند ، پتگومان ویتنه ی نه و سیاسیه به که پیشه ی سیاسه ته لیر گرنگ نه لای فرمانه وه بیت ناخود هاودزی بیت و ، باش نه و ، واقیعه بلتین هه ندی مرۆفی سیاسی هه به نابه وئ ته نیا بگانه سولته ، شوویشگری راسته قینه له سیاسه ت دا وه کو هونره وابه ، داهینه ریشه ده به وئ زنجیره کانی کومه لکه بشکیتنیت تا کو زنجیره کانی خۆی بشکین و ، خۆیش هه ره وه کو چۆن شوویشگری ته ره سه نه که ی ده پارتریت ، به م جووره به رده وام رفی له واقیعه که ده بیتنه وه لپی رازی ناییت و نایه ویت مامه ته ی له گه ل دا بکات ، نه مه ش به ریگای خۆی هونرمه ندیتکه . نه ویش خه ونیتیکی تره هه رچه ند ته نیا به ئامانجه پیرۆزو خه ونه په مه به کانی خۆی تیرناین . . نه ویش هاتوته نه م جیهانه تا کو له گه لیدا ناکوک بیت . به لام سهره پای هه موو شتیک ته نیا به وه رازی ناییت که له گه ل جیهان دا ناکوک بیت ، به لکو هه میشه هه ولکی نه وه ی دهادت که جیهان بگوریت !